

*The Greatest Thinkers*

最伟大的思想家

主编 张世英 赵敦华



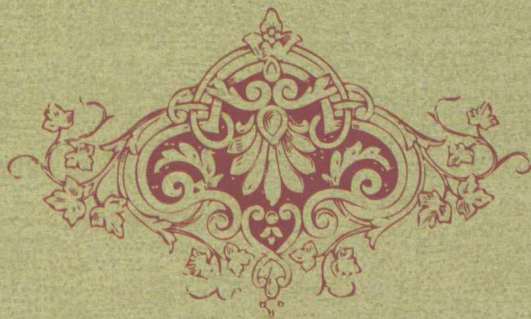
休谟



On Hume

〔美〕伊丽莎白·S.拉德克利夫 著

胡自信 译



中华书局

最伟大的思想家

---

主编：张世英 赵敦华

On Hume

休 谟

[美] 伊丽莎白·S. 拉德克利夫 著

胡自信 译



中華書局

*On Hume*, ISBN 981 - 240 - 769 - 3

First published in 2000 by Wadsworth, a division of Thomson Learning, United States of America. All Rights Reserved.

Authorized translation of the edition by Thomson Learning. No part of this book may be reproduced in any form without the express written permission of Thomson Learning and Zhong Hua Book Co. .

### 图书在版编目(CIP)数据

休谟/(美)拉德克利夫著;胡自信译. -2版. -北京:中华书局,2014.1  
(最伟大的思想家)

ISBN 978 - 7 - 101 - 09722 - 1

I. 休… II. ①拉…②胡… III. 休谟, D. (1711 ~ 1776) - 思想评论 - 通俗读物 IV. B561. 291 - 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 249657 号

---

书 名	休 谟
著 者	[美]伊丽莎白·S. 拉德克利夫
译 者	胡自信
丛 书 名	最伟大的思想家
责任编辑	申作宏 陈 洁
出版发行	中华书局 (北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073) <a href="http://www.zhbc.com.cn">http://www.zhbc.com.cn</a> E-mail:zhbc@zhbc.com.cn
印 刷	北京市白帆印务有限公司
版 次	2002 年 5 月北京第 1 版 2014 年 1 月北京第 2 版 2014 年 1 月北京第 3 次印刷
规 格	开本/880 × 1230 毫米 1/32 印张 5½ 字数 95 千字
印 数	10001 - 14000 册
国际书号	ISBN 978 - 7 - 101 - 09722 - 1
定 价	20.00 元

---



## 休 谟

大卫·休谟 (David Hume), 1711—1776 年, 英国哲学家, 与洛克、贝克莱被并称为英国近代三大经验主义哲学家。出生于苏格兰, 12

岁入爱丁堡大学就读, 短暂从商后曾担任家庭教师、秘书、副国务卿, 晚年回到爱丁堡定居。在英国启蒙运动时期度过了探索观念的一生。著有《人性论》《人类理解研究》等。

休谟以经验为依据, 研究人性和人性的三个方面——理解、情感和道德。他还提出了康德称为的“休谟问题”, 主要是指因果问题和归纳问题。他反驳了“因果关系”具有真实性和必然性的理论, 认为我们只能相信那些依据我们观察所得到的知识。他还主张为了避免被任何我们所不知道的实际真相或在我们过去经验中不曾察觉的事实所影响, 我们必须使用归纳思考。

休谟对罗素、波普等影响很大。

## 总 序

赵敦华

贺麟先生在抗战时期写道：“西洋哲学之传播到中国来，实在太晚！中国哲学界缺乏先知先觉人士及早认识西洋哲学的真面目，批评地介绍到中国来，这使得中国的学术文化实在吃亏不小。”<sup>①</sup> 贺麟先生主持的“西洋哲学名著翻译委员会”大力引进西方哲学，解放后商务印书馆出版的《汉译世界学术名著》的“哲学”和“政治学”系列以翻译引进西方哲学名著为主。20世纪80年代以来，三联书店、上海译文出版社、华夏出版社等大力翻译出版现代西方哲学著作，这些译著改变了中国学者对西方哲学知之甚少的局面。但也造成新的问题：西方哲学的译著即使被译

---

<sup>①</sup> 贺麟：《当代中国哲学》，上海书店，1945年版，第26页。

为汉语，初学者也难以理解，或难以接受。王国维先生当年发现西方哲学中“可爱者不可信，可信者不可爱”，不少读者至今仍有这样体会。比如，有读者在网上说：“对于研究者来说，原著和已经成为经典的研究性著作应是最为着力的地方。但哲学也需要普及，这样的哲学普及著作对于像我这样的哲学爱好者和初学者都很有意义，起码可以避免误解，尤其是那种自以为是的误解。只是这样的书还太少，尤其是国内著作。”这些话表达出读者的迫切需求。

为了克服西方哲学的研究和普及之间隔阂，中华书局引进翻译了国际著名教育出版巨头汤姆森学习出版集团（现为圣智学习集团）的“华兹华斯哲学家丛书”（Wadsworth Philosophers）。“华兹华斯”是高等教育教科书的系列丛书，门类齐全，“哲学家丛书”是“人文社会科学类”中“哲学系列”的一种，现已出版 88 本。这套丛书集学术性与普及性于一体，每本书作者都是研究其所论述的哲学家的著名学者，发表过专业性强的学术著作和论文，在为本丛书撰稿时以普及和入门为目的，用概要方式介绍哲学家主要思想，要言不烦，而不泛泛而谈，特点和要点突出，文字简明通俗，同时不失学术性，或评论其是非得失，或介绍哲学界的争议，每本书后还附有该哲学家著作和重要第二手研究著作的书目，供有兴趣读者作继续阅读之用。由于这些优点，这套丛书在国外是不可多得的哲学畅销书，不但是哲学教科书，而且是很多哲学业余爱好者的必读书。

“华兹华斯哲学家丛书”包括耶稣、佛陀等宗教创始

人，以及沃斯通克拉夫特、艾茵·兰德等文学家，还包括老子、庄子等中国思想家。中华书局在这套丛书中精选出中国人亟需了解的主要西方哲学家，以及陀思妥耶夫斯基、梭罗和加缪等富有哲理的文学家和思想家，改名为“世界思想家译丛”翻译出版。中华书局一向以出版中国思想文化典籍享誉海内外，这次引进翻译这套西文丛书，具有融会中西思想的意义。现在越来越多的人认识到，在思想文化频繁交流的全球化时代，没有基本的西学知识，也不能真正懂得中华优秀传统文化的精华，读一些西方哲学的书是青年学子的必修课，而且成为各种职业人继续教育的新时尚。中华书局的出版物对弘扬祖国优秀传统文化和引领时代风尚起到积极推动作用，值得赞扬和支持。

张世英先生担任这套译丛的主编，他老当益壮，精神矍铄，认真负责地选译者，审译稿。张先生是我崇敬的前辈，多年聆听他的教导，这次与他的合作，更使我受益良多。这套丛书的各位译者都是学有专攻的知名学者或后起之秀，他们以深厚的学养和翻译经验为基础，翻译信实可靠，保持了原书详明要略、可读性强的特点。

本丛书45册分两辑出版后，得到读者好评。我看到这样一些网评：“简明、流畅、通俗、易懂，即使你没有系统学过哲学，也能读懂”；“本书的脉络非常清晰，是一本通俗的入门书籍”；“集文化普及和学术研究为一体”；“要在一百来页中介绍清楚他的整个哲学体系，也只能是一种概述。但对于普通读者来说，这种概述很有意义，简单清晰

的描述往往能解决很多阅读原著中出现的误解和迷惑”，等等。

这些评论让我感到欣慰，因为我深知哲学的普及读物比专业论著更难写。我在中学学几何时曾总结出这样的学习经验：不要满足于找到一道题的证明，而要找出步骤最少的证明，这才是最难、最有趣的智力训练。想不到学习哲学多年后也有了类似的学习经验：由简入繁易、化繁为简难。单从这一点看，柏拉图学园门楣上的题词“不懂几何者莫入此门”所言不虚。我先后撰写过十几本书，最厚的有80、90万字，但影响最大的只是两本30余万字的教科书。我主编过七八本书，最厚的有100多万字，但影响最大的是这套丛中多种10万字左右的小册子。现在学术界以研究专著为学问，以随笔感想为时尚。我的理想是写学术性、有个性的教科书，用简明的思想、流畅的文字化解西方哲学著作繁琐晦涩的思想，同时保持其细致缜密的辨析和论证。为此，我最近提出了“中国大众的西方哲学”的主张。我自知“中国大众的西方哲学，现在还不是现实，而是一个实践的目标。本人实践的第一步是要用中文把现代西方哲学的一些片段和观点讲得清楚明白”。<sup>①</sup>欣闻中华书局要修订再版这套译丛，并改名为《最伟大的思想家》，每本书都是讲得清楚明白的思想家的深奥哲理。我相信这

---

① 详见拙文《中国大众的现代西方哲学》，《新华文摘》2013年第17期，第40页。



总序

套丛书将更广泛地传播中国大众的西方哲学，使西方哲学融合在中国当代思想之中。

2013年10月于北京大学蓝旗营

## 《最伟大的思想家》

主编：张世英 赵敦华

阿奎那	莱布尼茨
阿伦特	卢梭
奥古斯丁	罗蒂
柏拉图	罗素
贝克莱	洛克
波伏娃	马克思
波普	梅洛-庞蒂
德里达	密尔
笛卡尔	尼采
杜威	帕斯卡尔
弗洛伊德	皮尔士
福柯	荣格
伽达默尔	萨特
哈贝马斯	叔本华
海德格尔	斯宾洛莎
黑格尔	苏格拉底
胡塞尔	梭罗
怀特海	陀斯妥耶夫斯基
霍布斯	维特根斯坦
加缪	休谟
康德	亚里士多德
克尔恺廓尔	伊壁鸠鲁
蒯因	

# 目 录

- 序 / 1
- 1 奠定哲学大师地位的观念论 / 3
  - 探索观念的一生 / 4
  - 观念论 / 11
- 2 因果关系与信念 / 27
  - 因果关系 / 29
  - 信念 / 41
  - 经验主义与怀疑主义 / 47
- 3 关于物质世界与自我的信念 / 52
  - 我们为什么相信对象存在? / 52
  - 我们是如何获得自我观念的? / 63
  - 虚构与休谟的怀疑主义 / 70
- 4 情感心理学 / 74
  - 情感的分类 / 74
  - 间接情感 / 77
  - 直接情感 / 85

— / —

动机理论 / 87

自由与必然 / 96

**5 道德实践 / 100**

道德区分并非唯由理性做出 / 102

情感、同情心以及自然之善 / 109

正义，或人为之善 / 121

**6 宗教信仰 / 128**

奇迹 / 129

上帝的存在及其本质 / 132

来世如何呢? / 140

**参考书目 / 143**

## 序

本书的引文均根据休谟的以下著作，用缩写方式标出。不使用脚注。书中引文标明有关版本的页码。

T *A Treatise of Human Nature* (《人性论》), ed. by L. A. Selby-Bigge, 2nd ed. revised by P. H. Nidditch (Oxford University Press, 1978).

EHU *An Enquiry Concerning Human Understanding* (《人类理解研究》), ed. by L. A. Selby-Bigge, 3rd ed. revised by P. H. Nidditch (Oxford University Press, 1975). [“The first *Enquiry*” (第一《研究》)]

EPM *An Enquiry Concerning the Principles of Morals* (《道德原理研究》), ed. by L. A. Selby-Bigge, 3rd ed. revised by P. H. Nidditch (Oxford University Press, 1975). [“The second *Enquiry*” (第二《研究》)]

DNR *Dialogues Concerning Natural Religion* (《自然宗教对话录》), ed. by Richard H. Popkin (Hackett Publishing, 1980).

在第一章和第二章里，对休谟的观念论及其因果关系的分析，是出自于《人类理解研究》和《人性论》。读者也许会注意到，第三章对《人类理解研究》的引述突然消失了，这是因为休谟在那本书里有意未涉及讨论世界和自我这样一些难题。关于情感和道德的讨论，即本书的第四章和第五章，主要是根据《人性论》（有几处引述了第二《研究》）展开的。最后一章根据《自然宗教对话录》和第一《研究》讨论了宗教。遗憾的是，限于篇幅，我无法就不同问题阐明自己对休谟的理解，也无法借鉴当代的许多优秀研究成果。我只希望，在研究我喜爱的哲学家所提出的那些重要问题时，我的阐述能起到抛砖引玉的作用。肯耐斯·温克勒对本书前三章提出过不少建议，里克·麦克卡蒂不止一次地审阅本文的初稿，在此谨致谢忱。

## 1 奠定哲学大师地位的观念论

大卫·休谟，英国启蒙运动时期的思想家，在生命的最后几个月曾致函其出版商，传记作家 E. C. 摩斯纳曾引述了其中的一句话：“我记得有这样一位作者，他说，人生的一半过于短暂，不足以完成一部著作，而另一半同样不足以完成修改的任务。”<sup>①</sup>直到生命的最后时刻，休谟还在修改他最满意的一部著作《自然宗教对话录》。他知道，该著身后的出版将引起赞美者和批评者的不同关注。休谟无疑是英国经验主义和科学自然主义传统——这个传统强调观察和归纳比形而上学思辨更重要——中最有影响力的哲学家。就他的时代而言，他的观点比较激进。他竭力把这些观点介绍给受过教育的公众。当代哲学家仍在密切关注休谟的理论。他的理论已在认识论、伦理学和宗教哲学中产生了深远的影响。

## 探索观念的一生

在休谟的生活方式和他的思想内容之间，存在一种显而易见的契合。他的道德观强调同情心、“人类的情感”，以及对自我和他人有用且有益的那些特征。休谟本人被描述为一个既善良又和蔼可亲的人。尽管他也经历了著书立说人在生活中的那些不幸遭遇——最优秀的作品被人忽视，自己的思想却贻人口实，无法在大学谋得一个职位——但是，他一直保持着镇定平和的心境。有人说，他的思想已超越了宗教信仰。<sup>②</sup>在他弥留之际，詹姆斯·博斯韦尔来了，他希望休谟能够坦白地说，自己在内心深处渴望一种来世生活。这时，休谟神态自若，保持着自己的理智和尊严。他忠于自己以前的主张，只是说，无论这样的念头——能够再次见到他的朋友们——多么令人愉快，他都没有任何理由相信这种事情可能发生。他也清楚地知道，哲学与日常生活不时发生冲突，因此在其著述中他表述了摆脱书斋的晦涩思辨，投身日常社会事务的必要性。读者们都喜欢引述他的这一劝告：“做一个哲学家吧。但是，在任何哲学中，你仍然要做一个人。(EHU 9)”

### 早年生活

1711年4月26日，大卫·休谟出生于苏格兰的爱丁堡。父亲约瑟夫·霍姆是一位律师，母亲叫凯瑟琳·福克



纳。（大卫后来更改了自己姓氏的拼写，以便适合这个词的发音。）在南维斯祖传的家族庄园，大卫家虽然不十分富有，但大卫和哥哥、姐姐却度过了快乐的童年生活。三个孩子都是由母亲辛劳地抚养成人，因为早在 1713 年，他们的父亲就撒手人寰，把三个孩子留给了母亲。休谟自己说，他很早就对文学产生了“酷爱”。<sup>③</sup>尽管还是个孩子，他却以非常严肃的态度对待宗教。他从 18 世纪的祈祷书《人的全部义务》中摘录了许多罪恶的条款，用以反省。他摘录的内容包括：“不安排任何神圣的时间认真忏悔，”“把快乐而不是健康作为吃饭的目的，”以及“为取悦他人花费时间或财物。”<sup>④</sup>

人们以为大卫会成为一名律师，然而他并没有继承父亲的事业。休谟在 11 或 12 岁时，在爱丁堡大学开始了为期四年的正规学习。随后，他做了几年独立的研究工作。因此，他很早就专注于哲学事业了。在这段阅读、学习期间，他钻研过法律、文学和哲学。他写道：“法律，作为我以前打算从事的一种职业，在我看来令人作呕。在这个世界上，除了做学者和哲学家，我再想不出别的途径可以提升我的声誉。”<sup>⑤</sup>伴随着这种独立反思，休谟系统地阐述了日后使他名声大振的经验主义观点。与此同时，他患了缠绵不去的抑郁症。医生诊断说，他患的是“学者病”。开出的药方是：抗歇斯底里丸，苦啤酒，日服法国波尔多产红葡萄酒一品脱，锻炼。但是，休谟很清楚，他和别的思想家一样都在经受折磨，他们由于不懈地严肃沉思人性及其状况而